

La obra literaria de José Martí en la formación de los maestros primarios

José Martí's literary work in the formation of primary teachers

Fecha de recibido: 24 de enero de 2014. Fecha de aprobado: 30 de enero de 2014. Resultado de trabajo científico metodológico.

Autores:

Guillermina M. Martínez Ford. Lic. en Educación Primaria. Profesora Auxiliar y Máster en Ciencias de la Educación Superior, con 18 años de experiencia profesional, de ellos, 13 en la Educación Superior. Ocupó el cargo de responsable de la asignatura Matemática; imparte la asignatura Didáctica de la Matemática I y II, Talleres de tesis y preparación de estudiantes para exámenes estatales. Ha sido durante varios años jefe de la mención de Primaria de la Maestría en Ciencias de la Educación en Red hasta el 2014. Actualmente se desempeña como jefa de la carrera de Educación Primaria. Se ha destacado en la participación de eventos a diferentes niveles, cursos de superación, así como en la publicación de artículos científicos.

Mary Mag Pastrana de la Paz. Lic. en Educación Primaria. Instructora y Máster en Ciencias de la Educación; posee 26 años de experiencia profesional, de ellos, 14 en la formación de maestros primarios. Es coordinadora de año de la carrera de Educación Primaria. Profesora de Didáctica General y Didáctica de la Lengua Española. Es responsable de la preparación de estudiantes para exámenes estatales y de la atención a las escuelas pedagógicas. Ha tenido participación en eventos científicos, cursos de superación, así como en la publicación de artículos científicos en diferentes fuentes.

Resumen

En el tratamiento de las cualidades morales en las obras literarias de José Martí los maestros deben ser creativos, principalmente en el empleo de métodos y estrategias docente – educativas. Existen limitaciones en el tratamiento de diversas fuentes, en especial las que contienen el legado del ideario martiano, pues no se propicia el análisis profundo, la reflexión y la relación del contenido con la vida, es por ello que el objetivo de este artículo está centrado en proponer algunos procedimientos para el análisis de la obra literaria de José Martí que contribuya la formación de la cultura integral en los maestros primarios.

Palabras clave: literatura artística, formación, cultura integral

Abstract

In the treatment of moral qualities in Martí's literary works, teachers must be creative in using methods and educational-teaching strategies. There are certain limitations in the analysis of different sources, especially those which contain the legacy of Martí's ideals, since a wide analysis is not propitiated, neither the reflection and the relationship with life; therefore the objective of this paper is to propose some procedures for the analysis of José Martí's the literary work in order to contribute to a develop a comprehensive culture in the formation of primary education teachers.

Key words: artistic literature, formation, comprehensive culture.

Introducción

Los maestros de la escuela primaria tienen bajo su responsabilidad la formación de las nuevas generaciones y el reto de fomentar desde los primeros grados la interiorización de conocimientos, formas de pensar y comportamientos acordes con el sistema de valores que defiende nuestra sociedad. La literatura como manifestación artística, no es un fin en sí misma; el hombre es su fin, lo hace más feliz y lo hace mejor.

"La literatura, a despecho del ropaje que ostente es una forma de mostrar las entrañas humanas y de enseñar a los hombres a conciliarse con los demás y con la vida" (García Alzola E; 1992: 146), cita que asumen las autoras del presente trabajo al considerar que desde niño comienza sus inclinaciones por la literatura, especialmente la poesía, aunque hace incursiones en diferentes formas de la narrativa, crónicas, artículos, ensayos, una novela, relatos, cuentos, teatro y otras manifestaciones artísticas. Escribe también dos diarios durante su travesía desde Santo Domingo hasta su caída lamentable en Dos Ríos. No se puede dejar de mencionar la Revista la Edad de Oro, dedicada a los niños donde incursionó en el cuento, así como su epistolario, fuente de valor literario y alta factura estética.

"Martí, esencialmente poeta, extiende las infinitas potencialidades de las escrituras poéticas a su obra toda sin perder los objetivos primarios de cada situación, así encontramos tanta poesía en sus discursos políticos como en sus versos, porque es algo que a mi parecer tiene que ver con una

conciencia o sensibilidad comunicativa especial que aporta al lenguaje un viaje sin límites gracias a la connotación más plural" asegura el investigador. (Anderson Imbert E; 2010: 53)

Por su concepción, el mayor número de obras literarias posibilitan, en correspondencia con el diagnóstico, que el maestro en formación pueda preparar de forma efectiva la a sus alumnos y de esta forma pueda lograr el análisis desde la planificación de las actividades donde propicie que estos se involucren reflexivamente en el proceso de lectura, análisis y valoración del contenido de las obras.

Las reflexiones en el presente trabajo parten de los materiales bibliográficos consultados y la revisión de los mismos, lo que permitió su organización en dos partes, la primera dedicada al análisis de la obra poética de Martí, de la que dejó escritos tres libros: *Ismaelillo*, *Versos libres* y *Versos Sencillos* y la segunda a la narrativa, al teatro y otras formas de la literatura. La experiencia pedagógica adquirida por las autoras en el intercambio con los maestros primarios les ha permitido comprobar carencias en el desarrollo de habilidades para conducir el proceso de análisis literario aprovechando todo su potencial, para que los niños se familiaricen con la belleza estética de la obra, la disfruten y logren identificarse con los valores expresados en la misma. Lo anterior es imprescindible para lograr la formación de una cultura integral en los educandos, quienes al terminar la enseñanza primaria, deben leer de forma correcta, fluida, expresiva y comprender adecuadamente las ideas contenidas en las obras martianas. Este artículo tiene como objetivo proponer procedimientos para el análisis de la obra literaria de José Martí como contribución a la formación de una cultura general integral de los maestros que se forman en las universidades de ciencias pedagógicas.

Desarrollo

La lectura es un proceso variable que tiene como fin la comprensión y el disfrute de lo leído; a través de este proceso el lector recibe e interpreta el mensaje que ha sido codificado por el autor y reflexiona sobre él, incorporándolo o no según lo valore. El mensaje que el texto lleva en sí no llega a alguien puro, sin ninguna información, ni condicionamiento; todo lo contrario, llega a una persona que tiene un entrenamiento comprensivo y determinada información. A demás de sentimientos, gustos y prejuicios.

Leer es comprender, reaccionar inteligentemente ante lo leído y para que este proceso se desarrolle con eficacia y logre su fin es necesaria la participación activa e interesada de los

escolares, de ahí la importancia de ponerlos en posición de triunfo al realizar el análisis correcto de las obras literarias por la importante contribución de estas al desarrollo de la sensibilidad de los escolares.

En el caso de la literatura martiana, incluida entre los objetivos educativos de la escuela primaria, es importante reflexionar en torno a su importancia y peculiaridades estéticas e ideológicas como antecedente a su tratamiento metodológico

Acerca de la poesía de José Martí.

Existe el consenso entre los especialistas y asiduos lectores de José Martí, que su obra poética nos lleva por senderos en los que el autor se esfuerza por entregar su más fino y sentido mensaje impregnado de amor, ternura y fuerza abarcadora hasta el claro deber patriótico, al igual que como una delicada pero firme declaración de principios que conlleva al desprendimiento de sentimientos y valores humanistas.

"La de José Martí es una poesía que al tiempo que sorprende por su calidad y depurada altura de los cielos del arte, da fundamento a su ideario de hombre comprometido con una causa justa, con la virtud como valor insuperable del género humano, reconocido por su fibra auténtica y coronada con la acción congruente y con resonancia épicas pero reales" (Anderson Imbert E; 2010:73)

Dentro del análisis que deben realizar los maestros primarios se sugiere comenzar por su poesía:

Ismaelillo

Está considerado el primer libro de versos, abre su incursión en el campo que con más acierto cultivó. Dotó su prosa de un lenguaje novedoso para el género, las intuiciones poéticas plasmadas en las quince epifanías dedicadas a su hijo ausente, abren definitivamente el camino hacia la nueva estética modernista. El autor cuenta allí un viaje por los mundos del sueño, impulsado por la persecución arrebatada de sus visiones, y lo hace desde la naturaleza lírica e íntima de un mensaje hondo, grave y universal expresado en un lenguaje veloz, de aparente despojamiento verbal de metros breves y saltarines pero que encubren toda una serie de metáforas recias y profundas que distinguen su pensamiento. Hay un misterio de paternidad desplegado en este libro que permite al maestro en formación aplicarlo en su quehacer pedagógico.

Versos sencillos

Es su obra maestra de las postrimerías. Su preocupación por la armonía de lo natural dará paso a la cima más alta de su arte, son crónicas líricas fragmentarias de su vida donde deshoja versos cristalinos a la vez enigmáticos y oscuros que alcanzan las cotas de mayor profundidad de su obra. Los versos entrelazados resumen sencillez y emoción y muestran la función pueblo-poeta-naturaleza desde lo cercanamente biográfico expresado hasta el sincero temblor poético como desde la serenidad y desde la fuerza.

Versos libres

Es una recopilación, hecha por Gonzalo de Quesada, de los poemas de José Martí, publicada después de su caída en Dos Ríos pero que el Apóstol ya tenía casi preparada para la imprenta, están presentes en ellos esa óptica visionaria de siempre pero en ellos con mayor dramatismo y con ese temple agónico más acerado, que luego continuará en otros poemas de la misma época que aparecieron en diferentes publicaciones en vida del autor y que fueron recogidos luego bajo el título *Flores del destierro*.

En los "endecasílabos hirsutos" como José Martí describió a sus *Versos libres* confluyen, bajo la forma métrica del verso blanco (sin rima) todas las tensiones que le salpicaron en su diario vivir: desde la circunstancia inmediata, el destierro, y la nostalgia por su patria hasta su sed de amor y dolor, su recio sentido moral de libertad, justicia y deber; se ve el concepto de la existencia como lucha perenne de autoconstrucción, como pugna constante y angustiosa por llevar a cabo sus fidelidades de la vida.

Se encuentran además en este poemario la preocupación por la poesía misma, por el vislumbre de posibilidades y sus preferencias: el rechazo del artificio y la defensa de una poética de lo natural (idea que plasmó en muchos de sus textos).

Otros poemas

En hojas sueltas, libretas de apuntes y otros soportes se encontraron alrededor de trescientas poesías de Martí, escritas en diferentes estilos, algunos incluso sin terminar. En José Martí, Poesías completas, edición crítica editada por el Centro de Estudios Martianos se dividen, en el Tomo II en los siguientes capítulos: Primeras Poesías; donde aparecen, entre otros, poemas como *A mi madre*, *Diez de Octubre*, *A Micaela*, *A Fermín Valdés Domínguez*, *El Ángel* y *La mujer ideal*. Otros capítulos en los que se divide el libro son poemas escritos en España, poemas escritos en México y Guatemala Versos varios, *Polvos de alas de mariposas*, *Versos de la Edad*

de Oro, Versos de circunstancia, Cartas rimadas, Fragmentos y poemas en elaboración, así como Traducciones en elaboración.

Los tres primeros capítulos ayudan a conocer y comprender al autor en su más pura y diáfana humanidad, no al héroe aún, no al dirigente revolucionario, no al organizador de la guerra necesaria, sino al hombre que era antes de los decisivos acontecimientos.

A continuación en esta segunda parte se propone además el análisis de las obras de José Martí en la narrativa, al teatro y otras formas de la literatura como:

Diarios

De Montecristi a Cabo Haitiano

Abarca un período desde el 14 de febrero al 8 de abril de 1895, este es expresamente dedicado a las niñas María y Carmen Mantilla. En este expresa su travesía de organización y atadura de cabos, el ir al encuentro de Máximo Gómez por tierras haitianas y dominicanas de este diario expresa José Lezama Lima: "... esa escritura es para la sabiduría, que lleva Martí, su manera de aprender, el oído contra el viento" (Anderson Imbert E; 2010: 59) (3)

De Cabo Haitiano a Dos Ríos

Abarca un período desde el 9 de abril hasta el 17 de mayo de 1895, suelen llamarlo diario de campaña pero que no lo es exactamente, porque los asuntos de guerra que se tratan en él son de soslayo, son más bien apuntes sobre Martí y la tropa mambisa por entre las serranías orientales donde anota las incidencias de los caminantes, los encuentros, las conversaciones, describe el paisaje y sus emociones en el encuentro con la tropa cubana ya en condición de insurrecto, sobre las armas.

En este Diario, está ya con los guerreros acampado a la sombra de las colinas. "Su nombre se agranda cuando conversa cerca de la Hoguera". (Anderson Imbert E; 2010: 59) (4)

Crónicas

Escenas Extraordinarias

En sus crónicas y artículos signados en sus "Escenas norteamericanas" habla con evidente admiración de las asociaciones de obreros, de la revolución del trabajo, de las grandes huelgas. De Karl Marx diría que como se puso del lado de los débiles, merece honor. Martí lo calificó de

movedor titánico de las cóleras de los trabajadores europeos y veedores profundos en la razón de las miserias humanas, y en los destinos de los hombres, y hombre comido del ansia de hacer bien. Estas crónicas que poseen un barroco y hondo juego de luces y sombras de esa épica de la modernidad con que Martí las construye.

Teatro

Abdala, Adúltera y Amor con amor se paga

Sus incursiones en el teatro no tuvieron gran éxito sin embargo dentro de sus primeros escritos descuella la Obra épica escrita en versos *Abdala* donde sobresale la siguiente estrofa:

El amor, madre, a la patria

No es el amor ridículo a la tierra,

ni a la hierba que pisan nuestras plantas:

es el odio invencible a quien la oprime,

es el rencor eterno a quien la ataca

(Vitier Cintio; 1997: 18)

Novela

Amistad funesta

No se puede decir que sea una obra maestra del género, pero es bueno precisar que Martí introduce en ella los rasgos que caracterizan a la novela modernista (o lírica) especialmente en lo referido al lenguaje insólitamente plástico y musical, de gran aliento imaginativo y de mucha brillantez expresiva que acredita al autor como un gran prosista y como iniciador de una época, la modernista, que con él se abre.

Cuentos

Los cuentos son una de las excursiones más atrevidas y sorprendentes de José Martí, especialmente los publicados en *La Edad de Oro*, revista infantil editada íntegramente por él, que salió a la luz entre los meses de julio y octubre del año 1889 que también incluía varios poemas. Llama la atención que el apóstol metido de lleno en sus afanes políticos y revolucionarios

dedicara parte de su valioso tiempo a una tarea tan poco lucrativa, en aquel momento como la literatura y más si consideramos que fue dedicada a los niños.

Con la lectura de las cuatro ediciones de la revista (hoy agrupadas en un solo volumen) el lector puede darse cuenta de que no es literatura "solo para niños" su función es muy educadora, pero en un sentido más amplio, y ello es debido al ideal político–moral de donde ve al niño como futuro, progreso y virtud para conseguir los fines que persigue (léase libertad, búsqueda de la verdad, americanismo, utilidad, independencia de Cuba, desarrollo) hay que educar al niño adecuadamente porque es la base de un futuro mejor.

Su idea de la pedagogía no es la de enseñar la realidad a los niños, sino dársela a comprender, presentársela de modo que puedan entender, para que lleguen a participar de los grandes problemas de América Latina, como son el racismo (en el Padre las Casas); la desigualdad social y la pobreza (Los zapaticos de rosa, La Muñeca negra y Los dos príncipes); la libertad (en Tres héroes) y temas universales como la bondad, la moral y las virtudes (En la perla de la mora, Cada uno a su oficio, Nené traviesa y el Camarón encantado) o la muerte, tan presente en muchos cuentos. "Yo quise escribir así en La Edad de Oro para que los niños me entendiesen y el lenguaje tuviera sentido y música" (Vitier Cintio; 1998: 103)

A todo ello unirá un estilo sencillo pero bello tratando de hacer del deleite una vía y una manera de aprendizaje. En sus cuentos infantiles se ve una particular ordenación gramatical y un uso de términos claves que se repiten a lo largo de ellos en posiciones estratégicas. Su sintaxis lineal, fluida, ordenada, sin interrupciones, con abundancia de conjunciones, más propias del lenguaje infantil, le confiere cierto sentido y musicalidad que hacen de ellos auténtica y bella literatura.

Ensayo.

Nuestra América

En este documento que tiene ya más de 120 años, pero que aún conserva su vigencia Martí plantea que América tiene que encontrar salida propia a sus propios problemas y deja claro que los países no necesitan una vuelta al pasado sino al presente, puntualiza además "... A lo que es allí donde se gobierna hay que atender para gobernar bien; el buen gobernante en América no es el que sabe cómo se gobierna el alemán o el francés, sino el que sabe con qué elementos está hecho su país y cómo puede ir guiándolo en conjunto" (Anderson Imbert E; 2010: 60) (9)

Artículos

Los Pinos Nuevos En este artículo se puede apreciar la enorme capacidad comunicativa y a la vez artística del Héroe nacional, así como su consagración a la causa revolucionaria

Escribió muchos otros artículos entre los que se pueden mencionar *¡A Cuba!* y *Canto y dialecto*.

Epistolario martiano.

Las cartas escritas por José Martí, fueron numerosas y las intercambió con disímiles personalidades de diferentes países, entre ellas se encuentran las siguientes:

Cartas a María Mantilla.

Cartas a Manuel Mercado. (Testamento político).

Cartas a Leonor Pérez.

Cartas a Fermín Valdés Domínguez.

Cartas a Juan Gualberto Gómez.

Cartas a Valero Pujols (Guatemalteco).

Cartas a Máximo Gómez.

Cartas a Gonzalo de Quesada.

Carta a Antonio Maceo.

Aunque se conservan pocas, tuvo un amplio intercambio epistolar con su madre que a veces le reprochaba por no atender a la familia, por sus afanes con la revolución, aunque a veces también le daba ánimos para continuar la lucha como la que le envió el 19 de agosto de 1881 donde expresa "...Valor y adelante, que con salud y voluntad mucho se vence..."(Martí José OC tomo 20; 1975: 266) Martí le respondía siempre con sus convincentes razones y con su invariable cariño.

Las que escribió a María Mantilla están llenas de sensibilidad y paternalismo, sugerencias y consejos, en ellas adopta un lenguaje propio para niños desdoblándose y renunciando a su prosa modernista en la que a veces se pierde y se tiene que recomenzar una lectura. En una carta le dijo "Aprende de mí. Tengo la vida a un lado de la mesa, y la muerte a otro, y un pueblo a las espaldas:- y ve cuántas páginas te escribo". (Vitier Cintio; 1998: 103)

Su carta inconclusa al mexicano Manuel Mercado es considerada su testamento político visionario en ella dejó escrito: "ya estoy todos los días en peligro de dar mi vida por mi país y por mi deber - puesto que lo entiendo y tengo ánimos con qué realizarlo - de impedir a tiempo con la independencia de Cuba que se extiendan por las Antillas los Estados Unidos y caigan, con esa fuerza más, sobre nuestras tierras de América. Cuanto hice hasta hoy, y haré, es para eso...". (Revista Bohemia N° 10; 2008: 67) (8)

Martí fue el primer gran poeta de la América de Bolívar; poderoso y exquisito poeta en prosa y verso, además de lo que el más ambicionaba; "poeta en actos..." basta leer sus discursos sobre Heredia y Bolívar, sus comentarios a tipos y costumbres, sus Semblanzas de Páez y San Martín o sus diarios en Santo Domingo, Haití y Cuba. Para verificar que la poesía de la historia, el carácter y la naturaleza de los pueblos logró en él una encarnación verbal de temperatura, belleza y fidelidad hasta entonces desconocidas.

Por otra parte Martí en la simbología de sus versos profundamente americanos, las metáforas en unos casos y en otros por el entrañable tono popular, se descubren profundas raíces Americanas, su pensamiento es indisolublemente político y poético. La vigencia de José Martí, en fin, no acabará jamás, ni en Cuba, ni en ningún rincón de Latinoamérica. Su obra colosal y su ejemplo perdurarán eternamente, es el maestro por excelencia el encargado de dar continuidad al análisis de su obra literaria

Conclusiones

El análisis de la obra literaria de José Martí, constituye un paradigma en la formación de una cultura integral de los maestros primarios, en aras de su labor educativa dirigida al trabajo con los elementos que norman la relación que se establece entre lo cognitivo y lo conductual para el desarrollo de la personalidad. Para ello es necesario que los maestros asuman de manera intencional cada obra martiana y sea utilizada en el proceso docente-educativo de modo que esta actividad favorezca en los educandos, la percepción de rasgos y normas de comportamiento que se arraiguen en una conducta social en correspondencia con los principios revolucionarios.

Bibliografía

Addine Fernández, F. Didáctica teoría y práctica. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, 2004.

- Aguirre, M. Verdad y fantasía. Editorial Gente Nueva. La Habana, 1974.
- Anderson Imbert E; Revista Honda. N° 30. 2010.
- Arias Leyva G. Cartas al maestro. Hablemos sobre la comprensión de la lectura. Español 7 Editorial Pueblo y Educación. La Habana. 2007.
- Caballero Delgado, E. Didáctica de la escuela primaria. La Habana: Editorial. Pueblo y Educación, 2002.
- Domínguez García, I. Comunicación y Discurso. Editorial Pueblo y educación. La Habana, 2003.
- Gayoso Suárez N. Cartas al maestro. Hablemos de lectura. Español 2. Editorial Pueblo y Educación. La Habana. 2005.
- García Alzola E. Lengua y Literatura. Editorial Pueblo y Educación. La Habana.1992.
- García Pers D. La enseñanza de la lengua materna en la escuela primaria. Primera Parte. Editorial Pueblo y Educación. La Habana. 2000.
- García Ronda, D. En defensa de la fantasía y la imaginación. [http://www.lajiribilla.cu/..en-defensa-de-la-fantasía y la imaginación](http://www.lajiribilla.cu/..en-defensa-de-la-fantasía-y-la-imaginación). 2012.
- Hernández Sánchez, J E. Introducción a los estudios literarios. Editorial Pueblo y Educación. La Habana, 2011.
- Mañalich Suárez R. Taller de la palabra. Editorial Pueblo y Educación. La Habana. 2001.
- Martí José. Epistolario, tomo I 1862 - 1887. Editorial de Ciencias Sociales, La Habana 1993.
- _____. Obras Completas Edición crítica, tomo 20, Centros de Estudios Martianos 1983.
- Ramírez Molina, C. Herramienta metodológica y didáctica para analizar textos literarios. <http://www.latidex.ucr.ac.cr/educación>, 2007.
- Rico Montero, P. El modelo de la escuela primaria: Una propuesta desarrolladora de educación, enseñanza y aprendizaje. Editorial. Pueblo y Educación. La Habana, 2008.
- Rodríguez Pérez, L. Actividades para leer, pensar y disfrutar. Editorial Pueblo y Educación, La Habana, 2009.
- Vitier Cintio. Cuadernos Martianos I. Parte 1. Editorial Pueblo y Educación. La Habana.1997.

_____. Cuadernos Martianos II. Parte 2. Editorial Pueblo y Educación. La Habana.1998.